

MANUAL DE INSTRUCCIONES / INSTRUCTION MANUAL / MANUALE D'UTILISATION

Bastón trípode / Tripod cane / Canne tripode GLORIA

Última revisión: 30 de mayo 2022 / Last revision: May 30th 2022

ESPAÑOL

Descripción

- Bastón con asiento plegable, práctico y fácil de usar. Cuenta con un asa de apoyo curvada, recubierta de espuma, un asiento redondo alcohado de PP y diseño de trípode para una mayor estabilidad. Soporta un peso de hasta 90 kgs.
- Diámetro del asiento: 21 cm.
 - Altura total del producto plegado: 84 cm.
 - Altura del asiento abierto (distancia del suelo al asiento): 50 cm.

Advertencias y precauciones

- No supere la capacidad de carga máxima del producto.
- Utilícelo con precaución. Para evitar el peligro de vuelco, no agarre las asas con las manos mojadas, ya que pueden resbalar y perder su agarre.
- Extreme las precauciones cuando lo utilice en superficies húmedas y resbaladizas.
- Los bastones están destinados únicamente a servir de ayuda para caminar y no están diseñados para soportar el peso total del cuerpo.

Instrucciones de uso

- El bastón ya está montado y listo para su uso. Aún así, compruebe el estado de los componentes antes de usarlo.
1. Nunca despliegue y utilice su bastón de asiento sobre una superficie resbaladiza, blanda o irregular, tampoco en baños o en vehículos en movimiento.
 2. Antes de utilizar el bastón compruebe que todas las piezas están bien conectadas y fijadas. Si hay algún signo de agrietamiento o rotura del bastón, este no debe ser usado.
 3. Asegúrese siempre de que todos los tornillos y pernos están bien sujetos antes de usarlo y compruebe la estabilidad del bastón.
 4. Asegúrese de que las patas plegables están completamente desplegadas y en una superficie segura. Las tres patas deben tocar el suelo simultáneamente.
 5. Siéntese a horcadas mirando hacia el asa con las manos en ella para mantener el equilibrio mientras se despliega el producto. Siéntese en el centro del asiento de forma estable. No se balancee ni arrastre la silla. No utilice sólo dos patas o una sola pata de la silla como apoyo.
 6. No utilice el asa como soporte cuando se ponga de pie o se sinete.
 7. No cuelgue objetos pesados en el asa.
 8. No se siente de lado, reclinado con la espalda hacia el asa, ni se ponga de pie en la silla.

Aviso

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Indicaciones

Los bastones son aparatos de apoyo para: pacientes con problemas musculoesqueléticos o personas de edad avanzada.; facilitar el movimiento de personas con discapacidad, pacientes enfermos o con lesiones y enfermedades de las extremidades inferiores que utilizan órtesis o prótesis; personas de edad avanzada para aliviar las articulaciones; pacientes durante un período de rehabilitación tras una cirugía; rehabilitación tras fracturas de extremidades.

Contraindicaciones

Las personas de edad muy avanzada y muy jóvenes puede que no tengan la fuerza y coordinación necesaria en el torso para utilizar muletas con éxito. Cualquier condición musculoesquelética o neurológica que disminuya la movilidad, fuerza o sensibilidad puede ser una contraindicación potencial en el uso de muletas a corto o largo plazo. La inhabilidad de coordinar el cuerpo, los movimientos, mareos o somnolencia.

ENGLISH

Description

- Cane with folding seat, practical and easy to use. Includes a curved support handle, covered with foam, a round PP padded seat and a tripod design for extra stability. Supports a weight of up to 90 kgs.
- Seat diameter; 21 cm.
 - Total height of folded product: 84 cm.
 - Height of open seat (distance from the ground to the seat): 50 cm.

Warnings and precautions

- Do not exceed the maximum load capacity of the product.
- Use with caution. To avoid tipping hazard, do not grasp handles with wet hands, as the may slip and lose their grip.
- Use extreme caution when using on wet and slippery surfaces.
- The canes are intended only as a walking aid and are not designed to support full body weight.

Instructions for use

- The cane is already assembled and ready for use. Still, check the condition of the components before use.
1. Never deploy nad use your seat cane on a slippery, soft or uneven surface, also not in bathrooms or moving vehicles.
 2. Before using the cane, check that all parts are properly connected and secured, if there is any sign of cracking or breakage of the cane, it should not be used.
 3. Always make sure that all the screws and bolts are securely fastened before use and check the stability of the pole.
 4. Make sure the folding legs are fully extended and on a secure surface. All three legs should touch the ground simultaneously.
 5. Straddle the seat facing the handle with your hands on the handle to maintain balance while the product is unfolded, Sit in the centre of the seat in a stable position. Do not rock or drag the chair. Do not use only two legs or a single chair leg for support.
 6. Do not use the handle for support when standing or sitting.
 7. Do not hang heavy objects on the handle.
 8. Do not sit sideways, recline with your back to the handle or stand on the chair.

Notice

Notice to the user and/or patient: any serious incident which has occurred in connection with the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Indications

Walking sticks are used as a support device: for patients with musculoskeletal disorders or elderly people;to facilitate the movement of disabled and sick patients with injuries and diseases of the lower extremities using orthoses and prostheses; for the elderly in order to relieve the joints; for patients during the rehabilitation period after surgery; for rehabilitation after limb fractures

Contraindications

The very old and very young may not possess the needed torso strength and coordination to use crutches successfully.Any musculoskeletal or neurological condition that reduces the mobility, strength, and sensation can potentially be a contraindication to the short term or long-term use of crutches. Inability to coordinate body movements, dizziness, drowsiness.



FRANÇAIS

Description

- Canne-siège pliante pratique et facile à utiliser. Il est doté d'une poignée de soutien incurvée et recouverte de mousse, d'un siège rond rembourré en PP et d'un trépied pour une stabilité accrue. Supporte un poids allant jusqu'à 90 kg.
- Diamètre du siège : 21 cm.
 - Hauteur totale du produit plié : 84 cm.
 - Hauteur du siège ouvert (distance du sol au siège) : 50 cm.

Avertissements et précautions

- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale du produit.
- A utiliser avec précaution. Pour éviter tout risque de basculement, ne saisissez pas les poignées avec des mains mouillées, car elles pourraient glisser et perdre leur prise.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous l'utilisez sur des surfaces humides et glissantes.
- Les bâtons sont conçus comme une aide à la marche uniquement et ne sont pas conçus pour supporter tout le poids du corps.

Mode d'emploi

- La canne est déjà assemblée et prête à être utilisée. Toutefois, vérifiez l'état des composants avant de les utiliser.
- Ne dépliez et n'utilisez jamais votre canne de siège sur une surface glissante, molle ou inégale, dans des salles de bain ou dans des véhicules en mouvement.
2. Avant d'utiliser la canne-siège, vérifiez que toutes les pièces sont bien connectées et fixées. S'il y a des signes de fissuration ou de rupture de la canne, elle ne doit pas être utilisée.
 3. Assurez-vous toujours que toutes les vis et tous les boulons sont bien fixés avant l'utilisation et vérifiez la stabilité de la perche.
 4. Assurez-vous que les pieds pliants sont entièrement déployés et qu'ils reposent sur une surface solide. Les trois jambes doivent toucher le sol simultanément.
 5. Enjambez la poignée avec vos mains sur la poignée pour maintenir l'équilibre pendant que le produit est déplié. Asseyez-vous au centre du siège dans une position stable. Ne pas balancer ou traîner le fauteuil. N'utilisez pas seulement deux pieds ou un seul pied de chaise comme support.
 6. N'utilisez pas la poignée comme support lorsque vous êtes debout ou assis.
 7. Ne suspendez pas d'objets lourds à la poignée.
 8. Ne vous asseyez pas sur le côté, ne vous inclinez pas en tournant le dos à la poignée et ne vous tenez pas debout sur la chaise.

Avis

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Indications

Les cannes sont des appareils d'assistance pour : les patients souffrant de problèmes musculo-squelettiques ou les personnes âgées ; faciliter le mouvement des personnes handicapées, des patients souffrant de blessures et de maladies des membres inférieurs et utilisant des orthèses ou des prothèses ; les personnes âgées pour soulager les articulations ; les patients pendant une période de réadaptation après une opération ; la réadaptation après une fracture d'un membre.

Contre-indications

Les personnes très âgées et très jeunes peuvent ne pas avoir la force et la coordination nécessaires au niveau du torse pour utiliser des béquilles avec succès. Toute affection musculo-squelettique ou neurologique qui diminue la mobilité, la force ou la sensation peut constituer une contre-indication potentielle à l'utilisation de béquilles à court ou à long terme. Incapacité à coordonner les mouvements du corps, étourdissements ou somnolence.

MANUAL DE INSTRUÇÕES / MANUALE D'ISTRUZIONI / GEBRAUCHSANWEISUNG

Bengala tripé / Canna da trappiede / Stativstock GLORIA

PORTUGUÊS

Descrição

- Prática e fácil de usar bengala de assento dobrável. Tem uma pega de apoio curva, coberta de espuma, um assento redondo em PP almofadado e um desenho de tripé para maior estabilidade. Suporta um peso de até 90 kgs.
- Diâmetro do assento: 21 cm.
 - Altura total do produto dobrado: 84 cm.
 - Altura do assento aberto (distância do chão ao assento): 50 cm.

Avisos e precauções

- Não exceder a capacidade máxima de carga do produto.
- Usar com cautela. Para evitar o perigo de tombar, não agarrar as pegas com as mãos molhadas, pois podem escorregar e perder a aderência.
- Tenha extremo cuidado quando utilizar em superfícies molhadas e escorregadias.
- Os postes são destinados apenas como auxiliares de marcha e não são concebidos para suportar o peso total do corpo.

Instruções de utilização

- A cana já está montada e pronta para ser utilizada. No entanto, verificar o estado dos componentes antes da sua utilização.
1. nunca desdobre e use a sua bengala de assento numa superfície escorregadia, macia ou irregular, em casas de banho ou em veículos em movimento.
 2. Antes de utilizar a bengala do assento, verificar se todas as peças estão ligadas e presas de forma segura. Se houver quaisquer sinais de fissura ou quebra da cana, esta não deve ser utilizada.
 3. Assegurar-se sempre de que todos os parafusos e pernos estão bem apertados antes de serem utilizados e verificar a estabilidade do poste.
 4. Assegurar que as pernas dobráveis são totalmente estendidas e sobre uma superfície segura. As três pernas devem tocar o chão simultaneamente.
 5. Puxar o cabo com as mãos na pega para manter o equilíbrio enquanto o produto é desdobrado. Sentar-se no centro do banco numa posição estável. Não abanar ou arrastar a cadeira. Não utilizar apenas duas pernas ou uma única perna de cadeira para apoio.
 6. Não utilizar a pega como suporte quando em pé ou sentado.
 7. Não pendurar objectos pesados no cabo.
 8. Não se sentar de lado, reclinar-se de costas para a pega, ou ficar de pé na cadeira.

Aviso

Aviso ao utilizador e/ou paciente: qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

Indicações

Os bengalas são dispositivos de assistência para: doentes com problemas músculo-esqueléticos ou idosos; facilitar o movimento de pessoas com deficiências, doentes com lesões e doenças dos membros inferiores utilizando órteses ou próteses; idosos para alívio das articulações; doentes durante um período de reabilitação após cirurgia; reabilitação após fracturas de membros.

Contra-indicações

Pessoas muito velhas e muito jovens podem não ter a força e a coordenação necessárias para utilizar as muletas com sucesso. Qualquer condição músculo-esquelética ou neurológica que diminua a mobilidade, força ou sensação pode ser uma contra-indicação potencial para o uso de muletas a curto ou longo prazo. Incapacidade de coordenar movimentos corporais, vertigens ou sonolência.

ITALIANO

Descrizione

- Pratico e facile da usare il bastone del sedile pieghevole. Ha una maniglia di supporto curva e ricoperta di schiuma, un sedile rotondo imbottito in PP e un design a treppiede per una maggiore stabilità. Supporta un peso fino a 90 kg.
- Diametro del sedile: 21 cm.
 - Altezza totale del prodotto piegato: 84 cm.
 - Altezza del sedile aperto (distanza dal pavimento al sedile): 50 cm.

Avvertenze e precauzioni

- Non superare la capacità di carico massima del prodotto.
- Usare con cautela. Per evitare il rischio di ribaltamento, non afferrare le maniglie con le mani bagnate perché potrebbero scivolare e perdere la presa.
- Usare estrema cautela quando si usa su superfici bagnate e scivolose.
- I bastoncini sono intesi solo come un aiuto per camminare e non sono progettati per sostenere il peso di tutto il corpo.

Istruzioni per l'uso

- La canna è già assemblata e pronta all'uso. Tuttavia, controllate le condizioni dei componenti prima dell'uso.
1. Non dispiegare e utilizzare mai il bastone su una superficie scivolosa, morbida o irregolare, nei bagni o in veicoli in movimento.
 2. Prima di usare la canna del seggiolino controllare che tutte le parti siano saldamente collegate e fissate. Se ci sono segni di crepe o rotture della canna, non deve essere usata.
 3. Assicurarsi sempre che tutte le viti e i bulloni siano ben fissati prima dell'uso e controllare la stabilità del palo.
 4. Assicurarsi che le gambe pieghevoli siano completamente estese e su una superficie sicura. Tutte e tre le gambe devono toccare il suolo simultaneamente.
 5. Stare a cavalcioni con le mani sulla maniglia per mantenere l'equilibrio mentre il prodotto è spiegato. Sedersi al centro del sedile in una posizione stabile. Non dondolare o trascinare la sedia. Non usare solo due gambe o una sola gamba della sedia come supporto.
 6. Non usare la maniglia come supporto quando si sta in piedi o seduti.
 7. Non appendere oggetti pesanti alla maniglia.
 8. Non sedersi di lato, non reclinarsi con la schiena verso la maniglia e non stare in piedi sulla sedia.

Avviso

Avviso all'utente e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al prodotto deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.

Indicazioni

I bastoni da passeggio sono dispositivi di assistenza per: pazienti con problemi muscolo-scheletrici o persone anziane; facilitare il movimento di persone con disabilità, pazienti con lesioni agli arti inferiori e malattie che utilizzano ortesi o protesi; persone anziane per alleviare le articolazioni; pazienti durante un periodo di riabilitazione dopo un intervento chirurgico; riabilitazione dopo fratture agli arti.

Controindicazioni

Le persone molto anziane e molto giovani possono non avere la forza e la coordinazione del busto necessarie per usare con successo le stampelle. Qualsiasi condizione muscoloscheletrica o neurologica che diminuisce la mobilità, la forza o la sensazione può essere una potenziale controindicazione all'uso a breve o lungo termine delle stampelle. Incapacità di coordinare i movimenti del corpo, vertigini o sonnolenza.



DEUSTCH

Beschreibung

- Stock mit klappbarem Sitz, praktisch und einfach zu benutzen. Enthält einen gebogenen, mit Schaumstoff überzogenen Stützgriff, eine runde, gepolsterte PP-Sitzfläche und ein Dreibein-Design für zusätzliche Stabilität. Geeignet für ein Gewicht von bis zu 90 kg.
- Durchmesser des Sitzes: 21 cm.
 - Gesamthöhe des zusammengeklappten Produkts: 84 cm.
 - Höhe des offenen Sitzes (Abstand vom Boden zum Sitz): 50 cm.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Produkts.
- Mit Vorsicht verwenden. Um ein Umkippen zu vermeiden, sollten Sie die Griffe nicht mit nassen Händen anfassen, da sie sonst abrutschen und ihren Halt verlieren können.
- Seien Sie bei der Verwendung auf nassen und rutschigen Oberflächen äußerst vorsichtig.
- Die Stöcke sind nur als Gehhilfe gedacht und nicht dafür ausgelegt, das gesamte Körpergewicht zu tragen.

Gebrauchsanweisung

- Der Stock ist bereits zusammengebaut und einsatzbereit. Überprüfen Sie dennoch vor dem Gebrauch den Zustand der Komponenten.
1. Benutzen Sie Ihren Sitzstock niemals auf rutschigem, weichem oder unebenem Untergrund, auch nicht in Toiletten oder fahrenden Fahrzeugen.
 2. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Stocks, dass alle Teile ordnungsgemäß verbunden und gesichert sind; bei Anzeichen von Rissen oder Brüchen sollte der Stock nicht verwendet werden.
 3. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, und überprüfen Sie die Stabilität des Stocks.
 4. Vergewissern Sie sich, dass die Klappbeine vollständig ausgefahren sind und auf einer sicheren Oberfläche stehen. Alle drei Beine sollten gleichzeitig den Boden berühren.
 5. Setzen Sie sich auf den Sitz und stützen Sie sich mit den Händen am Griff ab, um das Gleichgewicht zu halten, während das Produkt ausgeklappt ist. Setzen Sie sich in der Mitte des Sitzes in eine stabile Position. Wippen oder ziehen Sie den Stuhl nicht. Verwenden Sie nicht nur zwei Beine oder ein einzelnes Stuhlbein als Stütze.
 6. Benutzen Sie den Griff nicht als Stütze, wenn Sie stehen oder sitzen.
 7. Hängen Sie keine schweren Gegenstände an den Griff.
 8. Setzen Sie sich nicht seitlich hin, lehnen Sie sich nicht mit dem Rücken an den Griff und stehen Sie nicht auf dem Stuhl.

Hinweis

Hinweis für den Anwender und/oder Patienten: Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Gerät ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

Indikationen

Gehstöcke werden als Hilfsmittel verwendet: für Patienten mit Erkrankungen des Bewegungsapparates oder ältere Menschen; zur Erleichterung der Bewegung von behinderten und kranken Patienten mit Verletzungen und Erkrankungen der unteren Extremitäten unter Verwendung von Orthesen und Prothesen; für ältere Menschen zur Entlastung der Gelenke; für Patienten während der Rehabilitationsphase nach einer Operation; zur Rehabilitation nach Gliedmaßenbrüchen.

Kontraindikationen

Sehr alte und sehr junge Menschen verfügen möglicherweise nicht über die erforderliche Rumpfkraft und Koordination, um Krücken erfolgreich zu benutzen. Jede muskuloskelettale oder neurologische Erkrankung, die die Beweglichkeit, Kraft und Empfindung einschränkt, kann eine Kontraindikation für die kurz- oder langfristige Verwendung von Krücken darstellen. Unfähigkeit, Körperbewegungen zu koordinieren, Schwindel, Schläfrigkeit.

INSTRUCTIEHANDLEIDING / INSTRUKTIONSMANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI

Statiefstok / Stativkäpp / Laska na statywie GLORIA

DUTCH

Beschrijving

Wandelstok met opklapbare zitting, praktisch en gemakkelijk in gebruik. Bevat een gebogen, met schuim beklede steunbeugel, een ronde, met PP beklede zitting en een driepootontwerp voor extra stabiliteit. Ondersteunt een gewicht tot 90 kg.

- Diameter zitting: 21 cm.
- Totale hoogte van opgevouwen product: 84 cm.
- Hoogte van de open zitting (afstand van de grond tot de zitting): 50 cm.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Overschrijd het maximale draagvermogen van het product niet.
- Gebruik met de nodige voorzichtigheid. Pak de handgrepen niet met natte handen vast om kantelgevaar te voorkomen, omdat ze kunnen wegglijden en hun grip kunnen verliezen.
- Wees uiterst voorzichtig bij gebruik op natte en gladde oppervlakken.
- De wandelstokken zijn uitsluitend bedoeld als loophulp en zijn niet ontworpen om het volledige lichaamsgewicht te dragen.

Instructies voor gebruik

De wandelstok is al in elkaar gezet en klaar voor gebruik. Toch dient u voor gebruik de staat van de onderdelen te controleren.

1. Zet en gebruik uw zitstok nooit op een gladde, zachte of oneffen ondergrond, ook niet in badkamers of rijdende voertuigen.
2. Controleer voordat u de wandelstok gebruikt of alle onderdelen goed zijn aangesloten en vastgezet, als er tekenen zijn van scheuren of breuk van de wandelstok, mag deze niet worden gebruikt.
3. Zorg er altijd voor dat alle schroeven en bouten goed vastzitten voor gebruik en controleer de stabiliteit van de stok.
4. Zorg ervoor dat de inklapbare poten volledig zijn uitgeschoven en op een veilige ondergrond staan. Alle drie de poten moeten tegelijkertijd de grond raken.
5. Ga in het midden van de stoel zitten in een stabiele positie, met uw handen op de handgreep om uw evenwicht te bewaren terwijl het product wordt uitgeklapt. Niet schommelen of slepen met de stoel. Gebruik niet slechts twee benen of een enkele stoelpoot als steun.
6. Gebruik de handgreep niet als steun wanneer u staat of zit.
7. Hang geen zware voorwerpen aan het handvat.
8. 8. Ga niet zijwaarts zitten, leun niet met uw rug naar het handvat en ga niet op de stoel staan.

Kennisgeving

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich in verband met het toestel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Indicaties

Wandelstokken worden gebruikt als hulpmiddel: voor patiënten met aandoeningen van het bewegingsapparaat of ouderen; om de beweging te vergemakkelijken van gehandicapte en zieke patiënten met letsel en ziekten aan de onderste ledematen met behulp van orthesen en prothesen; voor ouderen om de gewrichten te ontlasten; voor patiënten tijdens de revalidatieperiode na een operatie; voor revalidatie na fracturen van ledematen

Contra-indicaties

Zeer oude en zeer jonge patiënten beschikken niet altijd over de nodige kracht en coördinatie om met succes krukken te gebruiken. Elke musculoskeletale of neurologische aandoening die de mobiliteit, kracht en gevoel vermindert, kan mogelijk een contra-indicatie zijn voor het gebruik van krukken op korte of lange termijn. Onvermogen om lichaamsbewegingen te coördineren, duizeligheid, sufheid.

SVENSKA

Beskrivning

Käpp med hopfällbar sits, praktisk och lätt att använda. Innehåller ett böjt stödhandtag, täckt med skum, en rund PP-vadderad sits och en stativkonstruktion för extra stabilitet. Stöder en vikt på upp till 90 kg.

- Sitt diameter; 21 cm.
- Total höjd för den hopfällda produkten: 84 cm.
- Höjd på öppen sits (avstånd från marken till sitsen): 50 cm.

Varningar och försiktighetsåtgärder

- Överskrid inte produktens maximala lastkapacitet.
- Använd med försiktighet. För att undvika tippningsrisk, ta inte tag i handtagen med våta händer, eftersom de kan glida och tappa greppet.
- Var ytterst försiktig vid användning på våta och hala ytor.
- Käpparna är endast avsedda som gånghjälpmedel och är inte konstruerade för att bära hela kroppsvikten.

Bruksanvisningar

Käppen är redan monterad och klar för användning. Kontrollera ändå komponenternas skick före användning.

1. Sätt aldrig ut och använd aldrig din sittkäpp på ett halt, mjukt eller ojämnt underlag, inte heller i badrum eller fordon i rörelse.
2. Innan du använder käppen ska du kontrollera att alla delar är korrekt anslutna och säkrade, om det finns några tecken på att käppen har spruckit eller gått sönder ska den inte användas.
3. Kontrollera alltid att alla skruvar och bultar är ordentligt fastsatta före användning och kontrollera stagens stabilitet.
4. Se till att de fällbara benen är helt utdragna och står på ett säkert underlag. Alla tre benen ska röra marken samtidigt.
5. Spänn sätet mot handtaget med händerna på handtaget för att hålla balansen medan produkten är utfälld, Sitt i mitten av sätet i en stabil position. Vippa inte och dra inte stolen. Använd inte endast två ben eller ett enda stolsben som stöd.
6. Använd inte handtaget som stöd när du står eller sitter.
7. Håll inte upp tunga föremål på handtaget.
8. Sitt inte i sidled, luta dig tillbaka med ryggen mot handtaget eller stå på stolen.

Meddelande

Meddelande till användaren och/eller patienten: Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Indikationer

Gångstavar används som stöd för patienter med sjukdomar i rörelseapparaten eller äldre personer, för att underlätta förflyttningen för funktionshindrade och sjuka patienter med skador och sjukdomar i de nedre extremiteterna med hjälp av ortoser och proteser, för äldre personer för att avlasta lederna, för patienter under rehabiliteringsperioden efter en operation, för rehabilitering efter frakturer i extremiteterna.

Kontraindikationer

Mycket gamla och mycket unga personer har kanske inte den styrka och koordination i bälen som krävs för att använda kryckor på ett framgångsrikt sätt. Alla muskuloskeletala eller neurologiska tillstånd som minskar rörligheten, styrkan och känslan kan potentiellt vara en kontraindikation för kort- eller långvarig användning av kryckor. Oförmåga att samordna kropps rörelser, yrsel, sömnhet.



POLSKI

Opis

Laska ze składanym siedziskiem, praktyczna i łatwa w użyciu. Zawiera zakrzywiony uchwyt, pokryty pianką, okrągłe wyściełane siedzisko z PP oraz trójnog dla dodatkowej stabilności. Utrzymuje wagę do 90 kg.

- Średnica siedziska: 21 cm.
- Całkowita wysokość złożonego produktu: 84 cm.
- Wysokość otwartego siedziska (odległość od podłoża do siedziska): 50 cm.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Nie przekraczaj maksymalnej nośności produktu.
- Używać z zachowaniem ostrożności. Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się, nie chwytać uchwytów mokrymi rękami, ponieważ mogą się one wyszlizgnąć i stracić przyczepność.
- Zachować szczególną ostrożność podczas używania na mokrych i śliskich powierzchniach.
- Laski są przeznaczone wyłącznie jako pomoc w chodzeniu i nie są przeznaczone do utrzymania pełnego ciężaru ciała.

Instrukcja użytkowania

Laska jest już zmontowana i gotowa do użycia. Przed użyciem należy jednak sprawdzić stan poszczególnych elementów.

1. Nigdy nie rozkładaj i nie używaj laski na śliskiej, miękkiej lub nierównej powierzchni, także nie w łazienkach lub poruszających się pojazdach.
2. Przed użyciem laski należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo połączone i zabezpieczone, jeśli są jakiegokolwiek oznaki pęknięcia lub złamania laski, nie należy jej używać.
3. Zawsze przed użyciem upewnij się, że wszystkie śruby i wkręty są dobrze zamocowane i sprawdź stabilność laski.
4. Upewnij się, że składane nogi są w pełni rozłożone i znajdują się na bezpiecznej powierzchni. Wszystkie trzy nogi powinny dotykać podłoża jednocześnie.
5. Usiądź na siedzisku zwróconym w stronę uchwytu, trzymając ręce na uchwycie, aby utrzymać równowagę podczas rozkładania produktu, Usiądź na środku siedziska w stabilnej pozycji. Nie kołysać ani nie ciągnąć krzesła. Nie używać do podparcia tylko dwóch nóg lub jednej nogi krzesła.
6. Nie używać uchwytu do podpierania się podczas stania lub siedzenia.
7. Nie wieszać ciężkich przedmiotów na uchwycie.
8. Nie siadać bokiem, nie odchyłać się plecami do uchwytu ani nie stawiać na krześle.

Informacja

Uwaga dla użytkownika i/lub pacjenta: wszelkie poważne zdarzenia, które miały miejsce w związku z wyrobem, muszą być zgłaszane producentowi oraz właściwemu władzom Państwa Członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma swoją siedzibę.

Wskazania

Laski są stosowane jako urządzenie pomocnicze: dla pacjentów z zaburzeniami mięśniowo-szkieletowymi lub osób starszych; w celu ułatwienia poruszania się pacjentom niepełnosprawnym i chorym z urazami i chorobami kończyn dolnych przy użyciu ortez i protez; dla osób starszych w celu odciążenia stawów; dla pacjentów w okresie rehabilitacji po zabiegach chirurgicznych; do rehabilitacji po złamaniach kończyn.

Przeciwwskazania

Osoby bardzo stare i bardzo młode mogą nie mieć wystarczającej siły i koordynacji tułowia, aby z powodzeniem używać kul. Wszelkie schorzenia mięśniowo-szkieletowe lub neurologiczne, które zmniejszają mobilność, siłę i czucie mogą być potencjalnie przeciwwskazaniem do krótko- lub długoterminowego używania kul. Niezdolność do koordynacji ruchów ciała, zawroty głowy, senność.

DANSK

Beskrivelse

- Stok med klapsæde, praktisk og nem at bruge. Indeholder et buet støttehåndtag, dækket med skum, et rundt PP-polstret sæde og et stativdesign for ekstra stabilitet. Kan bære en vægt på op til 90 kg.
- Sæde diameter; 21 cm.
 - Samlet højde af det sammenfoldede produkt: 84 cm.
 - Højde af åbent sæde (afstand fra jorden til sædet): 50 cm.

Advarsler og forholdsregler

- Overskrid ikke produktets maksimale belastningskapacitet.
- Brug med forsigtighed. For at undgå fare for at tippe må du ikke gribe fat i håndtagene med våde hænder, da de kan glide og miste grebet.
- Vær yderst forsigtig ved brug på våde og glatte overflader.
- Stokkene er kun beregnet som ganghjælp og er ikke beregnet til at bære hele kropsvægten.

Brugsanvisning

Stokken er allerede samlet og klar til brug. Kontroller alligevel komponenternes tilstand før brug.

1. Udfold aldrig og brug aldrig din siddestok på et glat, blødt eller ujævnt underlag, heller ikke på badeværelser eller i køretøjer i bevægelse.
2. Før du bruger stokken, skal du kontrollere, at alle dele er korrekt forbundet og fastgjort, hvis der er tegn på revner eller brud på stokken, bør den ikke bruges.
3. Sørg altid for, at alle skruer og bolte er forsvarligt fastgjort før brug, og kontrollér stavens stabilitet.
4. Sørg for, at klapbenene er fuldt udstrakte og står på et sikkert underlag. Alle tre ben skal berøre jorden samtidig.
5. Stræd på sædet med front mod håndtaget med hænderne på håndtaget for at holde balancen, mens produktet er foldet ud. Sæt dig i midten af sædet i en stabil position. Sid ikke og rokke eller trække stolen. Brug ikke kun to ben eller et enkelt stoleben som støtte.
6. Brug ikke håndtaget som støtte, når du står eller sidder.
7. Hæng ikke tunge genstande på håndtaget.
8. Sid ikke sidelæns, læg dig ikke med ryggen mod håndtaget, og stå ikke på stolen.

Bemærk

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

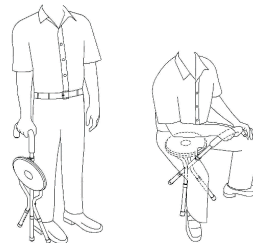
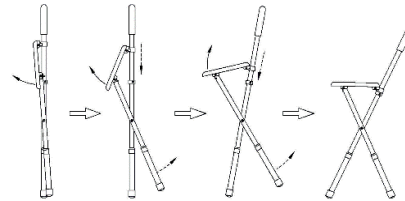
Indikationer

Gangstokke anvendes som støtteanordning: til patienter med muskuloskeletale lidelser eller ældre mennesker; til at lette bevægelsen for handicappede og syge patienter med skader og sygdomme i de nedre ekstremiteter ved hjælp af ortoser og proteser; til ældre for at aflaste leddene; til patienter i genoptræningsperioden efter operationer; til genoptræning efter brud på lemmer.

Kontraindikationer

Meget gamle og meget unge mennesker har måske ikke den nødvendige styrke og koordination i overkroppen til at bruge krykker med succes. Enhver muskuloskeletal eller neurologisk tilstand, der reducerer bevægelighed, styrke og følelse, kan potentielt være en kontraindikation for kort- eller langtidsbrug af krykker. Manglende evne til at koordinere kropsbevægelser, svimmelhed, dødsighed.

ES Uso / **EN** Use / **FR** Utilisation / **PT** Utilização / **IT** Utilizzare
DE Verwenden / **NL** Gebruik / **SWE** Använd
PL Użyj / **DK** Brug



ES - Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SWE - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DK - Læs vejledningen, før du bruger produktet.



ES - Peso máximo 100 kg

EN - Peso máximo 100 kg

IT - Peso massimo 100 kg

FR - Poids maximum 100 kg

PT - Peso máximo 100 kg

DE - Maximales Gewicht 100 kg

NL - Maximaal gewicht 100 kg

SWE - Högst vikt 100 kg

PL - Maksymalna waga 100 kg

DK - Maksimal vægt 100 kg



JIANLIAN HOMECARE PRODUCTS CO., LTD.

Dali Xiebian Industrial Park, Nanhai District, Foshan City
Guangdong, PRC



Legal representative inside EU/Representante legal en la UE:

Lotus NL B.V.

Koningin Julianaplein 10,
Ie Verd, 2595AA, The Hague, The Netherlands

Imported by/Importado por: Grupo R. Queralto S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24,
41016, Sevilla (Spain)



Made in P.R.C